

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



LIBRARY

DEC 9 1981



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/94

7 December 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

UN/SPC/36/L.27/Rev.1

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 100 и 66 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ
НОВЫХ ПОТОКОВ БЕЖЕНЦЕВ

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/SPC/36/L.27/
Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. На своем 45-м заседании, состоявшемся 30 ноября 1981 года, Специальный политический комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/SPC/36/L.27/Rev.1. Ему было представлено заявление о финансовых последствиях (A/SPC/36/L.29).

2. В соответствии с положениями пункта 4 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, постановляет учредить Группу правительственных экспертов в составе 17 членов, расходы которых будут, как правило, покрываться для своего эксперта каждым выдвинувшим его государством, которые после выдвижения государством-членом будут назначены Генеральным секретарем после соответствующих консультаций с региональными группами и с должным учетом справедливого географического распределения.

3. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/SPC/36/L.27, то возникнут финансовые последствия в отношении расходов по обслуживанию конференций, путевых расходов и расходов на выплату суточных правительственным экспертам.

4. При исчислении расходов, связанных с обслуживанием конференций, были сделаны следующие предположения:

а) Группа правительственных экспертов проведет в 1982 году две сессии в Нью-Йорке. Первая сессия состоится 10-14 мая, а вторая - 2-6 августа. Каждая сессия будет длиться одну неделю.

б) Обслуживание, связанное с подготовкой предсессионной и послесессионной документации и устным переводом, будет предоставляться на шести языках (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский).

5. Исходя из вышеизложенного, расходы по обслуживанию конференций исчисляются в размере 99 800 долл. США и распределяются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
I. Предсессионная документация (4 000 слов) (языки: англ., ар., исп., кит., русск., фр.)	10 500
II. Обслуживание заседаний (языки устного перевода: англ., ар., исп., кит., русск., фр.)	64 000
III. Послесессионная документация (8 000 слов) (языки: англ., ар., исп., кит., русск., фр.)	21 000
IV. Потребности Управления общего обслуживания	<u>4 300</u>
Итого	<u><u>99 800</u></u>

6. Путевые расходы и суточные правительственных экспертов будут, как правило, покрываться каждым назначающим государством. Однако ожидается, что Организации Объединенных Наций, возможно, придется покрывать расходы некоторых правительственных экспертов из тех стран, которые будут не в состоянии оплатить эти расходы. Соответствующие расходы составляют 10 000 долл. США.

7. Исходя из предположений, изложенных в пунктах 4 и 6 выше, общая смета расходов по осуществлению данной резолюции составляет 109 800 долл. США, причем в том числе предполагаемые расходы по обслуживанию конференций (99 800 долл. США) исчисляются на основе полного финансирования по существующим ставкам. Ближе к завершению настоящей сессии Генеральной Ассамблеи при рассмотрении окончательного расписания конференций на 1982 год в сводной ведомости потребностей на обслуживание конференций, которая будет представлена к тому времени

будет указано, в каком объеме могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов расходы по обслуживанию конференций, рассматриваемые в настоящем документе. Поэтому, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/SPC/36/L.27/Rev.1, Генеральный секретарь на данном этапе обратится с просьбой предоставить дополнительные ассигнования по разделу 2 в размере 10 000 долл. США для покрытия путевых расходов и суточных некоторых правительственных экспертов из стран, которые могут оказаться не в состоянии оплатить эти расходы.
